

**Zeitschrift:** Gesetze, Dekrete und Verordnungen des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Staatskanzlei des Kantons Bern  
**Band:** - (1947)

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhaltsverzeichnis

---

	Seite
7. I. 1947 Verordnung über den Anbau von Direktträgerreben im Kanton Bern . . . . .	1
14. I. 1947 Reglement über den botanischen Garten . . . . .	4
28. I. 1947 Beschluss des Regierungsrates betreffend Ermächtigung der Gerichtsschreiber zum Inkasso von Gerichtskosten . . . . .	7
31. I. 1947 Verordnung über die Verhütung der Überschuldung landwirtschaftlicher Liegenschaften . . . . .	8
7. II. 1947 Verordnung über die Obliegenheiten der Inspektionsbeamten der Gemeindedirektion vom 10. Dezember 1929/7. Mai 1943 (Abänderung) . . . . .	12
19. II. 1947 Dekret betreffend Erhöhung der Zahl der Gerichtspräsidenten im Amtsbezirk Bern . . . . .	13
19. II. 1947 Dekret über die Organisation der Gerichtsbehörden im Amtsbezirk Biel . . . . .	14
24. II. 1947 Dekret betreffend die Sanierung der Lehrerversicherungskasse . . . . .	16
25. II. 1947 Bernischer Normalarbeitsvertrag für Assistenzärzte	18
26. II. 1947 Beschluss des Grossen Rates über die Errichtung der Stelle eines Adjunkt/Landwirtschaftslehrers der Strafanstalt Witzwil . . . . .	22
7. III. 1947 Verordnung betreffend Beiträge aus dem Naturschadefonds (Verlängerung der Gültigkeit) . . . . .	23
1. IV. 1947 Verordnung über die Verwendung des dem Kanton Bern zufallenden Anteils aus den Sport-Toto-Wettbewerben vom 21. Mai 1946 (Abänderung) . . .	24
3. IV. 1947 Verordnung über die Ferien der Lehrtöchter und Lehrlinge . . . . .	25
3. IV. 1947 Beschluss des Regierungsrates betreffend Stellung von Privatgewässern unter öffentliche Aufsicht .	27

11. IV.	1947	Verordnung über die Anerkennung der Meisterprüfung und der bewährten Ausbildung von Lehrlingen bei Vergebung von Arbeiten und Lieferungen für den Staat, seine Verwaltungen und Anstalten vom 5. September 1941 (Abänderung und Ergänzung)	28
11. IV.	1947	Reglement über die Notariatsprüfungen (Abänderung)	29
22. IV.	1947	Normalarbeitsvertrag für verheiratete Betriebs- und Hausangestellte in der Landwirtschaft . . . . .	30
22. IV.	1947	Anhang zum Normalarbeitsvertrag für verheiratete Betriebs- und Hausangestellte in der Landwirtschaft	36
6. V.	1947	Verordnung über die Ausübung des Hufbeschlages .	38
6. V.	1947	Reglement über die Kantonale Hufbeschlagschule und die Organisation und Durchführung der Hufbeschlagskurse . . . . .	42
13. V.	1947	Vollziehungsverordnung zu den Bundesratsbeschlüssen über Massnahmen gegen die Bodenspekulation und die Überschuldung sowie zum Schutze der Pächter	46
14. V.	1947	Dekret über den kantonalen Steuerausgleichsfonds	50
18. V.	1947	Volksbeschluss über die Bewilligung eines Kredites zur Errichtung der Bernischen Heilstätte «Bellevue» in Montana . . . . .	54
19. V.	1947	Dekret über die finanziellen Leistungen des Staates an die Kindergärten . . . . .	56
22. V.	1947	Dekret betreffend die Errichtung neuer Pfarrstellen in der Johannes-Kirchgemeinde Bern und der reformierten Kirchgemeinde Burgdorf. . . . .	59
27. V.	1947	Verordnung über die Anstellung und Besoldung der Assistenzärzte an den staatlichen Krankenanstalten	61
3. VI.	1947	Verordnung vom 23. Oktober 1928 über die Organisation der Militärverwaltung (Abänderung) . . .	66
6. VI.	1947	Verordnung vom 2. Dezember 1905 und vom 21. Dezember 1945 über die Errichtung und Revision von Wirtschaftsplänen für die öffentlichen Waldungen (Abänderung). . . . .	67
13. VI.	1947	Verordnung über die Anstellung und Besoldung der Assistenten an der Hochschule . . . . .	68
16. VI.	1947	Verordnung über Urlaub und dienstfreie Tage des Staatspersonals (Abänderung) . . . . .	74

	Seite
4. VII. 1947 Verordnung über die Durchführung der Nationalratswahlen . . . . .	76
5. VII. 1947 Reglement über die Verrichtungen der Gerichtspräsidenten im Amtsbezirk Bern . . . . .	79
5. VII. 1947 Reglement über die Verrichtungen der Gerichtspräsidenten des Amtsbezirks Biel. . . . .	84
6. VII. 1947 Gesetz über den Beitritt zu einem Konkordat betreffend allfällige Rückerstattung von Armenunterstützungen . . . . .	87
6. VII. 1947 Volksbeschluss über die Bereitstellung finanzieller Mittel für die Weiterführung der Massnahmen zur Milderung der Wohnungsnot. . . . .	90
18. VII. 1947 Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern betreffend die Verordnung vom 15. August 1944 über das Doppelverdienertum beim Staatspersonal (Aufhebung) . . . . .	92
18. VII. 1947 Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern betreffend die Verordnung vom 23. Juni 1944 über das Doppelverdienertum bei der Lehrerschaft (Aufhebung) . . . . .	93
22. VII. 1947 Tarif für unentgeltliche Pocken-Schutzimpfungen (Abänderung) . . . . .	94
8. VIII. 1947 Beschluss des Regierungsrates: Vereinbarung mit dem Kanton Solothurn betreffend die Entschuldung landwirtschaftlicher Heimwesen . . . . .	95
26. VIII. 1947 Verordnung betreffend die Gebühren für die Verrichtungen der Hebammen (Abänderung) . . . . .	97
5. IX. 1947 Verordnung über die Ausübung des Gewerbes eines Klauenputzers . . . . .	98
11. IX. 1947 Dekret über die Organisation und Wahl der römisch-katholischen Kommission . . . . .	102
15. IX. 1947 Dekret über die Förderung der freiwilligen Krankenversicherung . . . . .	105
16. IX. 1947 Dekret über die Gewährung von Teuerungszulagen an das Staatspersonal für das Jahr 1948 . . . . .	107
16. IX. 1947 Dekret über die Gewährung von Teuerungszulagen für das Jahr 1948 an die Rentenbezüger der Hülfskasse . . . . .	109

	Seite
16. IX. 1947 Dekret über die Gewährung einer zusätzlichen Teuerungszulage an das Staatspersonal für das Jahr 1947 . . . . .	111
16. IX. 1947 Dekret über die Gewährung einer zusätzlichen Teuerungszulage 1947 an die Rentenbezüger der Hülfskasse und der Lehrerversicherungskasse . . . . .	113
16. IX. 1947 Dekret über die Gewährung einer zusätzlichen Teuerungszulage an die Lehrkräfte der Primar- und Mittelschulen für das Jahr 1947 . . . . .	115
22. IX. 1947 Dekret über Baubeiträge an Gemeinde- und Bezirkskrankenanstalten . . . . .	117
22. IX. 1947 Beschluss des Grossen Rates betreffend die Initiative für die Einführung einer allgemeinen Alters- und Hinterlassenenversicherung im Kanton Bern (vom 27. Januar/26. Juli 1942) . . . . .	119
30. IX. 1947 Verordnung betreffend die Ergänzung der Verordnung vom 31. Januar 1947 über die Verhütung der Überschuldung landwirtschaftlicher Liegenschaften . . . . .	120
17. X. 1947 Verordnung betreffend die Aufsicht über die Stiftungen vom 20. Februar 1925 (Abänderung) . . . . .	122
21. X. 1947 Verordnung über die berufliche Ausbildung im Buchdruckgewerbe . . . . .	123
26. X. 1947 Gesetz über die Krankenversicherung . . . . .	130
26. X. 1947 Gesetz über die Geldbeschaffung zur Bekämpfung der Tuberkulose . . . . .	139
7. XI. 1947 Verordnung über die Versorgung mit Rundholz und Papierholz . . . . .	143
17. XI. 1947 Dekret betreffend die Erhöhung der versicherten Besoldungen der Lehrerschaft . . . . .	147
17. XI. 1947 Dekret betreffend die Erhöhung der Besoldungen der Lehrerschaft an den Primar- und Mittelschulen .	148
17. XI. 1947 Dekret über die Ausrichtung von Teuerungszulagen an die Lehrkräfte der Primar- und Mittelschulen für das Jahr 1948 . . . . .	152
17. XI. 1947 Dekret über die Gewährung von Teuerungszulagen für das Jahr 1948 an die Rentenbezüger der Lehrerversicherungskasse . . . . .	156
17. XI. 1947 Beschluss des Grossen Rates betreffend die Ausbildung von Kindergärtnerinnen im Jura . . . . .	159

	Seite
18. XI. 1947 Geschäftsordnung für den Grossen Rat (Abänderung)	160
18. XI. 1947 Grossratsbeschluss betreffend Ausrichtung eines Teuerungszuschlages auf den Sitzungsgeldern . . . . .	161
19. XI. 1947 Dekret über die Besteuerung der Motorfahrzeuge (Abänderung des Dekretes vom 4. Juni 1940) . . . . .	162
19. XI. 1947 Gegenrechtsvereinbarung zwischen dem Kanton Graubünden und dem Kanton Bern betreffend Reduktion des Erbschaftssteueransatzes und Befreiung von der Schenkungssteuer. . . . . . . . . . . . . . . . .	167
20. XI. 1947 Beschluss des Grossen Rates betreffend die Errichtung eines staatlichen Haushaltungslehrerinnenseminars	170
25. XI. 1947 Dekret betreffend den Geschäftskreis der Hypothekarkasse des Kantons Bern. . . . . . . . . . . . . . . . .	172
5. XII. 1947 Kreisschreiben des Regierungsrates des Kantons Bern an die Regierungsstatthalter für sich und z. H. der Gemeindebehörden betreffend Ausverkäufe und ähnliche Veranstaltungen . . . . . . . . . . . . . . . . .	174
6. XII. 1947 Normalarbeitsvertrag für Hausangestellte . . . . .	179
6. XII. 1947 Anhang zum Normalarbeitsvertrag für Hausangestellte . . . . . . . . . . . . . . . . .	185
7. XII. 1947 Gesetz über die Viehversicherung . . . . . . . . .	187
9. XII. 1947 Beschluss des Regierungsrates betreffend ausserordentliche Depositensstelle zur Einzahlung des Aktienkapitals . . . . . . . . . . . . . . . . .	199
19. XII. 1947 Reglement über die landwirtschaftliche Berufsbildung	200
23. XII. 1947 Beschluss des Regierungsrates betreffend Bezeichnung der Weine aus dem Produktionsgebiet des linken Bielerseeufers. . . . . . . . . . . . . . . . .	211